

2. Lieferumfang	2. Delivery	2. L'équipement de base	2. El equipamiento básico	2. 배송	2. 标准配置清单
Zur Grundausstattung der digitalen Bügelmessschraube 40 EWR(i) gehören: - Digitale Bügelmessschraube 40 EWR(i) - Einstellmaß (ab Messbereich 25-50 mm / 1/2") - Batterie CR2032 - Schlüssel für Batteriedeckel - Bedienungsanleitung	Basically the Digital Micrometer 40 EWR(i) consists of: - Digital Micrometer 40 EWR(i) - Setting gauge (starting with measuring range 25-50 mm / 1/2") - Battery CR2032 - Battery cover winch - Operating instructions	L'équipement de base de la micromètre digitaux 40 EWR(i) comprend: - le micromètre digital 40 EWR(i) - la référence de réglage (à partir de l'intervale de mesure 25-50 mm / 1/2") - la pile CR2032 - Cle à batteries - la notice d'emploi	El equipamiento básico del micrometro digital 40 EWR(i) incluye: - el micrómetro digital 40 EWR(i) - Patrón de Ajuste (a partir de la capacidad 25-50 mm / 1/2") - batería CR2032 - Llave de batería - manual de instrucciones	기본적으로 디지털 마이크로미터 40 EWR(i)은 다음과 같이 구성됩니다. - 디지털 마이크로미터 40 EWR(i) - 조정 기준 (측정 범위 25-50 mm / 1/2"부터 시작) - 배터리 CR2032 - 배터리 덮개 렌치 - 사용 매뉴얼	40EWR(i)出厂包装清单: - 数显千分尺40EWR(i) - 从25-50mm/1/2"量程开始,配置校准量棒 - 电池CR2032 - 操作使用说明书
3. Wichtige Hinweise vor Inbetriebnahme	3. Important hints prior to using the digital micrometer	3. Consignes importantes avant la première mise en service	3. Indicaciones importantes antes de la puesta en funcionamiento	3. 디지털 마이크로미터를 사용하기 전 중요 정보	3. 使用注意事项
- Um einen langen Nutzen des Messgeräts zu gewährleisten, müssen Verschmutzungen der Bügelmessschraube nach Beendigung des Einsatzes mit einem trockenen Tuch entfernt werden. Anschließend die metallischen Teile mit Öl konservieren. - Ein verschmutztes Gehäuse sollte nach dem Einsatz mit einem trockenen, weichen Tuch gereinigt werden. Bei starker Verschmutzung mit einem angefeuchteten Tuch abwischen. Flüssige organische Lösungsmittel wie Verdünner sind zu vermeiden, da diese Flüssigkeiten das Gehäuse beschädigen können. - Spindel bei Erreichen des Anschlags nicht weiterdrehen, da sonst Beschädigungen auftreten können. - Beim Öffnen des Gerätes erfolgt der Garantienispruch. - Nach Erscheinen des „Low-Bat“ Symbols ist eine bestimmungs-gemäße Funktion nicht mehr gewährleistet. Wir wünschen Ihnen viel Erfolg beim Einsatz Ihres Messgeräts. Falls Sie Fragen haben, stehen Ihnen unsere technischen Berater gerne zur Verfügung.	- In order to ensure a long use of this measuring instrument, any contamination on the measuring instrument must be removed immediately after completion of usage. This can be done with a dry cloth. Subsequently, to conserve the metal components, these should be lightly smeared with shining oil. - Remove any dirt from the housing with a soft dry cloth. For heavy soiling use a damp cloth. Volatile organic solvents like thinner must not be used, as they can damage the housing. - When the spindle reaches the stop cease turning to prevent damages. - Unauthorized opening of the instrument forfeits the warranty. - When the „Low-Bat“ symbol appears, the intended operation of function can no longer be guaranteed. We wish you a satisfactory and long service with your measuring instrument. Should you have any questions regarding the instrument, contact us and we shall be pleased to answer them.	- Pour garantir une longue durée de vie de l'appareil, supprimer les impuretés sur l'appareil de mesure tout de suite après utilisation au moyen d'un chiffon sec. En cas de saleté importante, essuyer avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de solvants organiques tels que des diluants, car leurs composants risquent d'endommager le boîtier. - Si le boîtier est encrassé, il doit être nettoyé après utilisation à l'aide d'un chiffon sec et doux. En cas d'encrassement important, essayer avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de solvants organiques tels que des diluants, car leurs composants risquent d'endommager le boîtier. - Ne pas ouvrir l'appareil une fois que la bulle pour éviter tout risque d'endommagement. - Une ouverture ou intervention sur le pied à coulisse annulera l'assurance tout garantie. - Lorsque le symbole « Low Bat » apparaît, le fonctionnement conforme n'est plus garanti. Nous vous souhaitons un fonctionnement optimal et une longue durée de vie de votre de l'instrument. Nos conseillers techniques sont à votre entière disposition pour répondre à toutes vos questions.	- Para garantizar un largo uso del aparato de medición, cualquier suciedad presente en el Calibrador debe retirarse con un paño seco después del uso. A continuación, mantenga las piezas metálicas con aceite. - Una carcasa sucia debe limpiarse después del uso con un paño seco. Si la suciedad es intensa, está debe retirarse con un paño ligeramente humedecido. Evite los disolventes orgánicos volátiles como los diluyentes, pues estos líquidos pueden ocasionar daños en la carcasa. - No seagir grande o husillo al alcanzar el tope, dado que podría dañarse. - La apertura del aparato anulará cualquier derecho de reclamación de la garantía. - Cuando o símbolo „Low-Bat“ aparece a operación o función deseada no pde ser más garantida Le deseamos mucho éxito durante el uso del aparato de medición. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con nuestros asesores técnicos, que estarán encantados de atenderle.	- 측정 기기를 오랫동안 사용하기 위해서는 사용 후 즉시 측정 기기에 묻은 모든 오염물을 제거해야 합니다. 그런 다음 건조한 천을 사용하여 기기를 청소할 수 있습니다. 그런 다음 금속 구성품을 윤활하기 위해 오일을 살짝 도포해야 합니다. - 부드러운 미끈한 하우징에서 모든 이물질을 제거하십시오. 심각한 오염은 질린 천을 사용하십시오. 시너와 같은 휘발성 유기 용제는 하우징을 손상시킬 수 있으므로 사용하지는 않습니다. - 스핀들이 멈추면 회전을 중지시켜 손상을 방지하십시오. - 하우징이 더럽혀지면 덮개 뚜껑이 무효가 됩니다. “Low-Bat” 기호가 나타나면 계획된 작업 또는 기능을 더 이상 보장할 수 없습니다. 우리는 귀하에게 성공적인 측정 결과를 얻으시길 바랍니다. 언제든지 저희에게 연락 주십시오. 바로 답변을 드리겠습니다.	- 為了確保此產品在其使用壽命內保持優良的狀態，請使用後半小時，須及時用干净的抹布將儀器擦拭干淨，去除油漬、切削液等污漬，為了防止金屬部件的生銹，擦拭完後，可輕抹少量潤滑油。 - 使用柔軟的干清潔淨塑料罩蓋。使用蘸有中性溶劑的抹布除去表面油污，不可使用易揮發的有機溶劑，這類型溶劑會破壞塑料罩蓋。 - 當針杆達到行程末端時，不得再旋轉絲杆，否則損壞螺紋。 - 未經授權拆卸測量儀器將失去馬爾的保質。 - 出現低電壓警告信號“Low-Bat”，須及時更換電池，否則會導致測量數據不準確。 我們希望您能按照要求經常保養您的儀器。如果您有任何有關儀器的问题，請聯系我們，我們將熱忱的為您服務。
4. Sicherheitshinweis	4. Safety Information	4. Indications de Sécurité	4. Indicación de seguridad	4. 안전 정보	4. 安全须知
Batterie - Nicht wiederaufladbar - Nicht ins Feuer werfen - Vorschriftsgemäß entsorgen ! Keine Elektroisoliereinrichtungen verwenden	Battery - not rechargeable - do not incinerate - dispose off as prescribed ! Do not use an electric marking tool	Pile - elle ne se recharge pas - ne pas la jeter au feu - s'en débarrasser conformément aux règlements ! Ne pas utiliser de marqueur électrique	Bateria - No recargable - No arrojarla al fuego - Eliminarla reglamentariamente ! No utilize dispositivos de señalización electrónica	배터리 - 전 불가 - 소각하지 마십시오 - 폐기된 대로 폐기하십시오 ! 전기 마킹 도구를 사용하지 마십시오.	電池 - 禁止充電 - 禁止焚燒 - 按規定方式處理 ! 禁止在产品上进行电击标记
5. Technische Daten	5. Technical Data	5 Caractéristiques techniques	5. Datos técnicos	5. 기술 데이터	5. 技术参数
Induktives Messsystem 10 mm hohe LCD Anzeige Batterie Lithium 3V, Typ CR2032, 240 mAh Betriebszeit bis zu 2 Jahre* (2000 Bet.-Std./Jahr) * reduziert sich beim Betreiben der Funkstrecke Sleep mode after 8 min. Schutzart IP65 nach DIN EN 60529 6 = Schutz gegen Eindringen fester Fremdkörper 5 = Schutz bei zeitweiligen Einflüssen Funkstreckenteile Integrated Wireless (Modell 40 EWR) RF Frequenzband Kanal 1 2403 MHz Kanal 2 2439 MHz Kanal 3 2475 MHz max. 6 m Qualität der Verbindung ist abhängig von der Einsatzumgebung Betriebstemperatur + 10°C ... + 40°C Lagertemperatur - 10°C ... + 60°C	Inductive measuring system 10 mm liquid crystal display Battery Lithium 3V, Type CR2032, 240 mAh Operating time up to 2 years* (2000 work. hrs/year) * is reduced when operating with the wireless interface Sleep mode after 8 min. Protection group IP65 acc. to DIN EN 60529 6 = Protection against the penetration of solid contaminants 5 = protected against the effects of temporary immersion Integrated Wireless (model 40 EWR) RF Frequency band Channel 1 2403 MHz Channel 2 2439 MHz Channel 3 2475 MHz max. 6 m Quality of connection depends on the environment Operation temperature + 10°C ... + 40°C Storage temperature - 10°C ... + 60°C	Système de mesure inductif LCD hauteur des chiffres 10 mm Pile Lithium 3V, Type CR2032, 240 mAh Durée de vie de la pile : 2 ans* env. 2 ans soit (2000 h d'opération/an) * diminue lors de l'exploitation de l'interface radio Mode veille au bout de 8 min. Type de protection IP65 selon DIN EN 60529 6 = protection contre la pénétration d'impureté solide 5 = protection contre les effets de l'immersion Interface radio modèle 40 EWR(i) (Integrated Wireless) Bande de fréquences RF Canal 1 2403 MHz Canal 2 2439 MHz Canal 3 2475 MHz max. 6 m La qualité de la connexion dépend de son environnement Temperatura de utilisation + 10°C ... + 40°C Temperatura de stockage - 10°C ... + 60°C	Sistema de medición inductivo Pantalla LCD de 10 mm de altura Batería de litio de 3V tipo CR2032, 240 mAh Tiempo de operación aprox. 2 años* (2000 horas de servicio/año) * se reduce al utilizar la interfaz inalámbrica Modo sleep tras 8 min. Clase de protección IP65 según la norma DIN EN 60529 6 = protección frente a la penetración de cuerpos extraños sólidos 5 = protección frente a una inmersión temporal Interface inalámbrica modelo 40 EWR(i) (Integrated Wireless) Banda de frecuencia de RF Canal 1 2403 MHz Canal 2 2439 MHz Canal 3 2475 MHz max. 6 m dependiendo del entorno y del receptor Temperatura de servicio +10 °C ~ +40 °C Temperatura de almacenamiento -10 °C ~ +60 °C	유도 측정 시스템 10 mm 액상 크리스탈 디스플레이 리튬 3V 배터리, 240 mAh CR2032, 240 mAh 최대 2년까지 작동* (연간 2000 작동 시간) * 무선 인터페이스를 사용할 때 측정할 경우 시간이 줄어듭니다. 8분 휴면 모드 DIN EN 60529에 따른 보호 등급 IP65 6 = 고형 오염물체의 침투로부터 보호 5 = 일시적 침수 효과로부터 보호 통합 무선모델 40 EWR(i) RF 주파수 대역 채널 1 2403 MHz 채널 2 2439 MHz 채널 3 2475 MHz 최대 6 m 연결 품질은 환경에 따라 다름 작동 온도 +10°C ~ +40°C 보관 온도 -10°C ~ +60°C	电感測量系統 10 mm 液晶顯示屏 3V 鋰電池，型號 CR2032，240 mAh 使用時間約2年* (2000工作小時/年) * 若使用無線功能時，電池的壽命將隨之縮短 8分鐘進入休眠模式 符合DIN EN 60529 IP65防护等级要求 6 = 尘密 5 = 瞬水 无线传输 模型 40 EWR(i) (Integrated Wireless) RF 频率带 通道1 2403 MHz 通道2 2439 MHz 通道3 2475 MHz 最大 6 m 接收情况取决于使用的环境 操作温度 +10°C ... + 40°C 储存温度 -10°C ... + 60°C
6. Beschreibung	6. Description	6. Description	6. Descripción	6. 설명	6. 描述
1 Bedientasten 2 Display 3 Ratsche 4 Schnellröhr 5 Bügel 6 Isolierplatte 7 Messfühler (Hartmetall) 8 Spindel 9 Amboss	1 Operating buttons 2 Display 3 Ratchet controller 4 Rapid drive 5 Frame 6 Heat insulator 7 Measuring faces (tungsten carbide) 8 Spindle 9 Anvil	1 Touches de commande 2 Ecran 3 mécanisme à ratchet 4 Avance rapide 5 Etrier 6 Plaque isolante 7 Surface de mesure (carbure de tungstène) 8 Axe 9 Enclume	1 Teclas de comando 2 Display 3 Carraca 4 Avance rápida 5 Armazón 6 Placa aislante 7 Superficie de medición (metal duro) 8 Husillo 9 Yunque	1 조작 버튼 2 디스플레이 3 래치 컨트롤러 4 빠른 드라이브 5 프레임 6 열 차단재 7 측정면(하드 메탈) 8 스피indle 9 모루	1 操作按钮 2 显示器 3 棘轮 4 快速进给 5 尺架 6 隔热保护层 7 测量面(硬质合金) 8 丝杆 9 测砧
7. Batterie einlegen bzw. wechseln	7. Inserting resp. changing of battery	7. Insertion ou changement de pile	7. Introducir o cambiar la batería	7. 배터리 삽입 및 교체	7. 安装电池
1 Batterie einlegen Insert battery Introducir batería 배터리 삽입 插入電池 Hinweis: Nur Typ Renata CR 2032, 3V, 230 mAh verwenden!	1 Batterie einlegen Insert battery Introducir batería 배터리 삽입 插入電池 Note: Only use type Renata CR 2032, 3V, 230 mAh!	1 Batterie einlegen Insert battery Introducir batería 배터리 삽입 插入電池 Notice : Utilisez que le type Renata CR 2032, 3V, 230 mAh !	2 Mesagerät nach Batteriewechsel einschalten Mise en marche de l'instrument après des changement de pile Conectar el aparato de medición después de cambiar la pila 메타미터를 교체한 후 측정 기기의 전원을 켜십시오. 更換電池後自動開機 Note: Sólo emplear el tipo Renata CR 2032, 3V, 230 mAh!	3 참고: 다음 유형의 배터리만 사용: Renata CR 2032, 3V, 230 mAh!	注意: 只可使用型号 Renata CR 2032, 3V, 230 mAh.
8. Funktionen	8. Functions	8. Fonctions	8. Funciones	8. 기능	8. 功能
Intuitive Menüführung Taste Kurzer Tastendruck < 1 Sek. Langer Tastendruck > 1 Sek. Funktion OR ABS TOL	Intuitive menu navigation Key Press and release < 1 s Press and hold > 1 s Function OR ABS TOL	Guidage par menus intuitif Touche Brève pression sur la touche < 1 s Pression longue sur la touche > 1 s Fonction OR ABS TOL	Manejo intuitivo por menú Tecla Pulsación breve < 1 s Pulsación prolongada > 1 s Función OR ABS TOL	직관적인 메뉴 탐색 키 눌렀다 놓음 < 1 초 계속 누름 > 1 초 기능 OR ABS TOL	直觀菜單導航 鍵 短按<1秒 長按>1秒 功能 OR ABS TOL
8.1 Auto ON / OFF	8.1 Auto ON / OFF	8.1 Auto ON / OFF	8.1 Encendido / Apagado automático	8.1 자동 켜기/끄기	8.1 自动开关
ON OFF	ON OFF	ON OFF	ON OFF	ON OFF	ON OFF
8.2 ABSOLUT-RELATIV-Messmodus	8.2 ABSOLUT-RELATIV-measuring mode	8.2 Mode de mesure ABSOLU-RELATIF	8.2 Modo de medición ABSOLUTO-RELATIVO	8.2 절대-상대 측정 모드	8.2 測量模式切换
ABSOLUT-RELATIV-Messmodus MIT der Messschraube kann, je nach Messaufgabe, in 2 verschiedenen Betriebsarten gemessen werden. ABSOLUT-Messmodus (OR) - Der angezeigte Messwert entspricht der tatsächlichen Länge (Absolutes Maß). - Bei Geräten mit Messbereich 0-25 mm (0-1") wird als ORIGIN-Wert (OR), 0,000" eingestellt. - Im Display wird OR angezeigt. RELATIV-Messmodus (REL) - ABS kurz drücken - Dr. Setzen der Anzeige an beliebiger Stelle zur Stufen- oder Vergleichsmessung. - In der Anzeige wird REL angezeigt. Zurück von REL zu OR: 0 ABS-Taste > 1 Sek. drücken - An beliebiger Stelle wird vom relativen Messmodus (REL) auf den voreingestellten ORIGIN-Wert (OR), zur ABSOLUT-Messung, zurückgestellt werden. - In der Anzeige wird OR angezeigt.	ABSOLUT-RELATIV-measuring mode The digital micrometer allows 2 different operating mod depending on the measuring task. ABSOLUT-measuring mode - The measuring mode is always related to the actual PRESET-value. - For the measuring range 0-25 mm (0-1") enter the PRESET value "0,000". - Advantage of the ABSOLUTE-mode: The display always shows the actual dimension (OR). RELATIVE-measuring mode - Pressing the 0ABS button sets the digital and analogue display in any of the measuring positions (relative- or comparative measuring). - The display shows "REL". To go back from REL to OR: - Press and hold 0 ABS key > 1 s - The display switches back from relative measuring mode (REL) to the preset ORIGIN value (OR) for absolute measurement. - The display shows "OR".	Mode de mesure ABSOLU-RELATIF Ce micromètre permet de mesurer selon deux modes différents selon le problème à résoudre. Mode de mesure ABSOLU - Ce mode se réfère toujours à la valeur PRESET (préréglée) valide: comme PRESET = 0,000 » suggérer. - Pour des appareils avec le champ de mesure 0-25 mm (0-1") introduisez le valeur PRESET "0,000". - Avantage de la mesure ABSOLUE : c'est toujours la valeur réelle (ABSOLUE) qui est affichée. Mode de mesure RELATIF - S'annule les affichages numérique et analogue quelle que soit la position de mesure arbitraire (mesure relative ou comparative). - Le symbole « REL » apparaît dans l'affichage. Retour de REL à OR : - presser la touche 0 ABS pendant plus d'1 s - À l'emplacement souhaité, le mode de mesure relatif (REL) à la valeur ORIGIN (OR) revient à la mesure ABSOLUE. - Le symbole « OR » apparaît dans l'affichage.	Modo de medición ABSOLUTO-RELATIVO El micrómetro digital dispone de 2 modos de medición diferentes, dependiendo de la tarea de medición. Modo de medición ABSOLUTO - Este modo de medición se refiere siempre al valor PRESET actual. - Para aparatos con un rango de medición de 0-25 mm (0-1") introduzca el valor PRESET "0,000". - Ventaja del modo ABSOLUTO: en la pantalla se muestra siempre el valor real (valor ABSOLUTO). Modo de medición RELATIVO - Al pulsar brevemente la tecla 0ABS se anula la indicación digital y se coloca en cualquier posición de medición (medición relativa o comparativa). - En la pantalla se muestra la indicación "REL". Volver atrás de REL a OR: - Pulse la tecla 0 ABS > 1 s - En cualquier punto se restablece pasando del modo de medición relativo (REL) en el valor ORIGIN (OR) preconfigurado a la medición ABSOLUTO. - En la pantalla se muestra la indicación "OR".	ABSOLUTE-RELATIVO-Funzione di misura 이 디지털 마이크로미터는 측정 작업에 따라 2가지의 작동 모드를 이용할 수 있습니다. 절대 측정 모드 - 이 측정 모드는 항상 실제 사전 설정 값과 관련이 있습니다. 0-25 mm (0-1") 측정 범위의 경우, 사전 설정 값 "0,000"을 입력합니다. - 절대 모드의 장점: 디스플레이에 항상 실제 치수(OR)가 표시됩니다. 상대 측정 모드 0/ABS 버튼을 누르면 어떤 측정 위치에서도 디지털 및 아날로그 디스플레이에 0원이 표시됩니다(상대 또는 비교 측정). - 디스플레이에 "REL"이 표시됩니다. REL에서 OR로 되돌아가려면: 0 ABS 키를 > 1 초 길게 누릅니다. - 디스플레이가 사전 설정 모드(REL)에서 절대 측정을 위해 사전 설정 범위 0(OR)으로 전환됩니다. - 디스플레이에 "OR"이 표시됩니다.	绝对-相对测量模式 根据测量任务，测量时可以在这两种模式之间进行自由切换 绝对测量模式: - 此模式需要与预置值配合使用 - 测量行程0-25 mm (0-1"),预置值为" 0.000" - 绝对测量的优势: 显示测量值为实际被测量尺寸，显示清晰！OR "显示字符" 相对测量模式: - 测量行程内任一点任意点，按 "0/ABS "按钮进行切换（相对测量或比较测量） - 显示屏出现 "REL "提示字符 从 REL 返回到 OR : - 长按 0 ABS 键超过 1 秒 - 显示屏出现 "OR "提示字符
8.3 DATA / HOLD -Funktion	8.3 DATA / HOLD function	8.3 Fonction DATA / HOLD	8.3 Función Datos / HOLD	8.3 데이터/보류 기능	8.3 数据保持/保持功能
HOLD Einfröhen des angezeigten Messwertes nach Messung. Praktische Funktion für Messaufgaben, bei denen das Display während des Messvorganges, z.B. in der Maschine nicht einsehbar ist. DATA* Bei aktivierter Datenübertragung wird, eingestecktem Datenkabel, ist HOLD deaktiviert, stattdessen wird ein Data-Befehl ausgelöst. (☎) Funkverbindung * nur Modelle 40 EWR	HOLD Freezes the displayed measured value after measurement. This function is useful for measuring tasks in which the display cannot be viewed during the measuring process, e.g. in the machine. DATA* When data transmission is active or the data cable has been plugged in, HOLD is disabled and instead a data command is initiated. (☎) Wireless connection *40 EWR(i) models only	HOLD La valeur de mesure affichée est figée après la mesure. Fonction pratique pour les tâches de mesure dans lesquelles l'affichage n'est pas visible pendant le processus de mesure, dans la machine par exemple. DATA* Si la transmission de données est activée ou le câble de données est branché, HOLD est désactivé, à la place une commande de données est lancée. (☎) Liaison radio * uniquement modèles 40 EWR(i)	HOLD Congel el valor medido después de la medición. Función útil de las tareas de medición, en las que la pantalla no es visible durante el proceso de medición, por ejemplo, en la máquina. DATA* Cuando la transmisión de datos está activada o el cable de datos está conectado, la función HOLD está desactivada, en su lugar se activa un comando de datos. (☎) Conexión via radio * solo modelos 40 EWR(i)	보류 측정 후 표시된 측정 값을 고정시킵니다. 이 기능은 기계에서 같이 측정 프로세스 중 디스플레이를 볼 수 없는 측정 작업에 유용합니다. 데이터* 데이터 전송 활성화 상태이거나 데이터 케이블이 연결되면 보류가 비활성화되고, 대신 데이터 명령이 시작됩니다. (☎) 무선 연결 * 40 EWR(i) 모델만 해당	HOLD 測量值將被鎖定，即使此時旋轉絲杆，測量值都不會發生變化。 該功能特別適用於在測量過程中，無法直視到顯示屏的情況，例如機床內的測量 DATA* 數據傳輸被啟用或數據線插入數據線時，HOLD功能將自動被禁用，此時由數據傳輸發命令取代 (☎) 无线连接 * 仅适用于40 EWR(i) 型号

8.4 TOL

8.4 TOL

8.4 TOL

8.4 TOL

8.4 TOL

8.4 TOL

8.5 MENÜ

8.5 MENU

8.5 MENU

8.5 MENÜ

8.5 메뉴

8.5 菜单包含的功能

8.5.1 Navigation im Menü, Einstellung von Parametern

8.5.1 Navigating in the menu, setting parameters

8.5.1 Navigation dans le menu, réglage des paramètres

8.5.1 Desplazamiento por el menú, configuración de parámetros

8.5.1 메뉴 탐색, 파라미터 설정

8.5.1 直观的菜单操作, 设置参数

8.5.2 Menüfunktionen

8.5.2 Menu functions

8.5.2 Fonctions du menu

8.5.2 Funciones del menú

8.5.2 메뉴 기능

8.5.2 菜单键包含的功能

8.5.3 Strukturdiagramm der Menüfunktionen

8.5.3 Structure diagram of menu functions

8.5.3 Organigramme des fonctions de menu

8.5.3 Diagrama estructurado de las funciones del menú

8.5.3 메뉴 기능의 구조 도면

8.5.3 菜单功能结构图

8.5.4 PRESET-Wert eingeben

8.5.4 Enter PRESET value

8.5.4 Saisir PRESET

8.5.4 Introducir PRESET

8.5.4 사전 설정값 입력

8.5.4 设置预置值

9. Displaymeldungen

9. Display Messages

9. Affichage de message

9. Mensajes de pantalla

9. 메시지 표시

9. 提示信息

9.1 „Error“-Fehlermeldung

9.1 “Error” message

9.1 Message d'erreur « Error »

9.1 “Error” Aviso de error

9.1 “오류” 메시지

9.1 “错误”消息

9.2 LOC / Bedientaste gesperrt

9.2 LOC / operating key locked

9.2 LOC / touche de commande verrouillée

9.2 LOC / tecla de comando bloqueada

9.2 LOC / 조작 키 잠금

9.2 LOC / 此按键锁功能开启被锁

9.3 Batterie-Symbol

9.3 Battery symbol

9.3 Symbole de pile

9.3 Símbolo de batería

9.3 배터리 기호

9.3 电池缺电低压报警

Entsorgungshinweise

Notes for disposal

Traitement des déchets

Notas sobre la eliminación

폐기 관련 정보

回收处理

EU-Konformitätserklärung

EU Declaration of Conformity

Déclaration de conformité UE

Declaración de conformidad de la UE

EU 적합성 선언

EU 一致性声明

8. Funktionen

8. Fonctions

8. Funciones

8. Funciones

8. Funktionen

8. Funktionen

Mahr

Digitale Bügel-Messschraube

Digital Micrometer

Micromètre digital

Micrometro Digital

디지틀 마이크로미터

数显千分尺

Micromar 40 EWR(i)

Bedienungsanleitung

Operating Instructions

Instructions of Service

Manual de instrucciones

사용 매뉴얼

操作使用说明书

3722737

Mahr GmbH

Standard Esslingen

Reutlinger Str. 48, 73728 Esslingen

Tel.: +49 711 9312 600, Fax: +49 711 9312 756

mahr.de@mahr.de, www.mahr.com

6817

Änderungen an unseren Erzeugnissen, besonders aufgrund technischer Verbesserungen und Weiterentwicklungen, müssen wir uns vorbehalten.

Alle Abbildungen und Zeichnungen usw. sind daher ohne Gewähr.

We reserve the right to make changes to our products, especially due to technical improvements and further developments. All illustrations and technical data are therefore without guarantee.

Nous nous réservons le droit de modifier l'exécution de tous nos appareils, en fonction des évolutions techniques. Les caractéristiques techniques et illustrations ne sont donc nées qu'à titre indicatif.

Queda reservado el derecho de modificaciones en nuestros productos en aras de una mejora técnica o una evolución. Esta reserva de responsabilidad por las imágenes y los datos numéricos.

당사는 기술적 개선과 추가적인 개발로 인해 제품을 변경할 수 있는 권리를 보유합니다. 모든 그림과 기술적 데이터는 참조용이며 변경되지 않습니다. 당사의 제품과 기술에 대한 모든 정보는 변경되지 않습니다. 당사의 기술과 제품에 대한 모든 정보는 변경되지 않습니다. 당사의 기술과 제품에 대한 모든 정보는 변경되지 않습니다.

© by Mahr GmbH

Japanese Radio Law and Japanese Telecommunications Business Law Compliance

This device is granted pursuant to the Japanese Radio Law (電波法) and the Japanese Telecommunications Business Law (電気通信事業法).

This device should not be modified (otherwise the granted designation number will become invalid).

FCC Compliance

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.

- Increase the separation between the equipment and the receiver.

- Connect the equipment into an outlet that is on a different circuit from the receiver.

- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

The Micromar 40EWR(i) is labeled with its own FCC ID, N33440EWR(i).

Industry Canada Compliance

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standards. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada.

To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

The Micromar 40EWR(i) is labeled with its own IC, 10315A-440EWR(i).

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada.

Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.